

# VERMEIREN

Alya

NÁVOD K OBSLUZE







## Obsah

<b>Obsah</b> .....	<b>1</b>
<b>Úvod</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Tento výrobek</b> .....	<b>3</b>
1.1 Popis.....	3
<b>2 Před použitím</b> .....	<b>4</b>
2.1 Určené použití.....	4
2.2 Obecné bezpečnostní pokyny.....	4
2.3 Symboly na skútru .....	5
2.4 Přeprava, složení a uložení .....	5
<b>3 Použití tohoto skútru</b> .....	<b>8</b>
3.1 První jízda .....	8
3.2 Obsluha skútru.....	8
3.3 Páka volnoběhu a brzdy .....	10
3.4 Úpravy komfortu.....	11
3.5 Nabíjení a výměna baterie .....	11
<b>4 Údržba/servis</b> .....	<b>14</b>
4.1 Čištění.....	14
4.2 Životnost výrobku.....	14
4.3 Znovupoužití výrobku.....	14
4.4 Likvidace výrobku .....	15
<b>5 Řešení problémů</b> .....	<b>16</b>
<b>6 Technické údaje</b> .....	<b>17</b>

CS

## Úvod

Blahopřejeme! Nyní jste vlastníkem skútru Vermeiren!

Tento skútr byl vyroben výbornými pracovníky s kvalifikací. Navíc byl navržen a vyroben podle vysokých standardů kvality, nad nimiž dohlíží společnost Vermeiren.

Děkujeme za vaši důvěru ve výrobky společnosti Vermeiren. Tento návod slouží k tomu, aby vám pomáhal s použitím tohoto skútru a jeho provozních možností. Řádně si jej přečtěte; pomůže vám seznámit se s provozem, schopnostmi a omezeními tohoto skútru.

Máte-li po přečtení tohoto návodu nějaké dotazy, obraťte se bez obav na svého odborného prodejce. Rád vám v této věci pomůže.

### **Důležitá poznámka**

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a prodloužena životnost tohoto výrobku, věnujte mu řádnou péči a nechávejte jej pravidelně kontrolovat a opravovat.

V tomto návodu se odráží nejnovější vývoj výrobku. Společnost Vermeiren má právo provádět změny tohoto typu výrobku, aniž by byla povinna upravit nebo nahradit podobné výrobky, které již byly dodány.

Obrázky výrobku slouží pouze k upřesnění pokynů v tomto návodu. Detaily znázorněného výrobku se mohou od daného výrobku lišit.

### **Dostupné informace**

Na naší webové stránce <http://www.vermeiren.com/> naleznete vždy verzi návodu s aktuálními informacemi. Tyto webové stránky pravidelně navštěvujte, protože tištěná verze nemusí být aktuální.

Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace text-to-speech.



Tento návod k obsluze  
Pro uživatele a odborného prodejce



Návod k použití nabíječky baterií  
Pro uživatele a odborného prodejce



Servisní příručka pro skútry  
Pro odborného prodejce



Prohlášení o shodě (ES)

## 1 Tento výrobek

### 1.1 Popis

Skútr Alya lze lehce ovládat, a je určen hlavně pro domácí použití. Má skládací konstrukci, takže jej lze snadno složit a přepravit.

Následující obrázky ukazují všechny části, které se týkají uživatele/řidiče. V části o provozu a údržbě jsou tyto části v případě potřeby popsány.

**CS**

**i** Před provozem skútru zkontrolujte technické údaje a omezení zamýšleného použití, viz odst. 6.



Figure 1 Důležité části

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Řídítka          | 7. Podnožka                |
| 2. Ovládací konzola | 8. Přední kolo             |
| 3. Tyč řízení       | 9. Zadní kolo / hnací kolo |
| 4. Sedadlo          | 10. Páka volnoběhu         |
| 5. Kryt baterie     | 11. Identifikační štítek   |
| 6. Nožní opěrka     |                            |

## 2 Před použitím

### 2.1 Určené použití

V tomto odstavci je uveden stručný popis zamýšleného použití tohoto skútru. Dále jsou k pokynům v dalších odstavcích přidána příslušná varování. Tímto způsobem chceme upozornit na případné chybné použití, k němuž může dojít.

- Tento skútr je klasifikován jako výrobek třídy A a je určen primárně pro domácí použití.
- Tento skútr je konstruován a vyroben výhradně k přepravě jedné (1) osoby s max. hmotností 115 kg. Není určen k přepravě zboží nebo předmětů ani pro jakékoli jiné účely, než je dříve popsána přeprava.
- Tento skútr **NESMÍTE** použít, pokud trpíte tělesnými nebo duševními poruchami, které by mohly vás či jiné osoby ohrozit při jízdě na skútru, jako je zrakové postižení, duševní porucha, hemiplegie nebo paraplegie. Z tohoto důvodu se nejprve obraťte na lékaře a zajistěte, aby byl odborný prodejce informován o jeho posudku.
- V případě potřeby použijte pouze příslušenství a náhradní díly schválené společností Vermeiren.
- Přečtěte si všechny technické detaily a omezení tohoto skútru v kapitole 6.
- Záruka na tento výrobek je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

### 2.2 Obecné bezpečnostní pokyny

 **POZOR** Riziko zranění anebo poškození

Přečtěte si pokyny v tomto návodu a postupujte podle nich. Jinak může dojít k vašemu zranění nebo k poškození skútru.

Při použití mějte na paměti následující obecná upozornění:

- Tento skútr nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu, léků či jiných látek, které by mohly ovlivnit vaše schopnosti řízení.
- Mějte na paměti, že některé části skútru mohou být velmi teplé či studené vlivem okolní teploty, slunečního záření, topných těles nebo kvůli pohonu motoru během jízdy. Při dotýkání buďte opatrní. Při chladném počasí používejte ochranný oděv. Po jízdě vyčkejte, až se skútr/motor ochladí.
- Před zapnutím skútru si uvědomte prostředí/situaci, ve které se právě nacházíte. Podle toho upravte rychlost, než vyjedete. Při jízdě v interiéru doporučujeme použít nastavení nejnižší rychlosti. Při jízdě venku můžete nastavit pohyb na vhodnou rychlost, která pro vás bude pohodlná a bezpečná.
- Mějte **VŽDY** na paměti, že se tento skútr může náhle zastavit kvůli vybité baterii nebo ochraně, která zabrání jeho dalšímu poškození. Zkontrolujte také možné příčiny uvedené v kapitole 5.
- Tento skútr byl testován na elektromagnetickou kompatibilitu a vyhovuje danému standardu, viz kapitola 6. Nicméně výkon pohonu skútru mohou narušovat zdroje elektromagnetického pole, jako jsou mobilní telefony, elektrogenerátory či jiné vysoce výkonné zdroje energie. Elektroniku skútru však mohou narušovat i další elektronické přístroje, jako jsou poplašné systémy v obchodech a automatické dveře. Proto doporučujeme tento skútr pravidelně kontrolovat na poškození a opotřebení, která mohou toto rušení zvýšit (viz také kapitola 4).
- Jezděte pouze na povrchu, kde se mohou dotýkat země všechna čtyři kola, a kde je dostatečný kontakt pro bezpečnou jízdu skútru.

- Zajistěte, aby během použití nedošlo k zachycení rukou, oděvů, pásků, přezek či šperků v kolech nebo jiných pohyblivých součástech.

## 2.3 Symboly na skútru

Tohoto skútru se týkají symboly v následujícím seznamu. Symboly lze vyhledat v příslušné normě ISO (ISO 7000, ISO 7001 a IEC 417).



Max. hmotnost uživatele v kg



Pouze pro použití v interiéru



Max. bezpečný sklon ve ° (stupních).



Max. rychlost



Typové označení



Nebezpečí skřípnutí

## 2.4 Přeprava, složení a uložení



VAROVÁNÍ

Riziko vážných zranění

Tento skútr NIKDY nepoužívejte jako sedadlo ve vozidle, viz následující symbol. Nejlepší způsob přepravy tohoto skútru je jeho složení a zvednutí (s pomocí) ve vozidle. Upevněte skútr řádně k vozidlu pro zajištění, aby se při zatáčení nepohyboval do stran a aby se neuvolnil ani při náhlém silném brzdění.



POZOR

Riziko poškození či zranění

Přeprava skútru musí probíhat s pákou volnoběhu ve sprážené poloze pro zajištění, že je aktivována brzda, viz odst. 3.3.

POZOR

Riziko poškození baterie

Bude-li tento skútr delší dobu uložen, vyjměte baterii a nezapomínejte na pravidelnou údržbu v době jeho skladování.

**i** Při přepravě skútru letadlem odpojte baterii před předáním skútru personálu letiště (odst. §3.5.2). Baterie může zůstat v skútru. obraťte se na leteckou společnost za vhodné postupy manipulace.

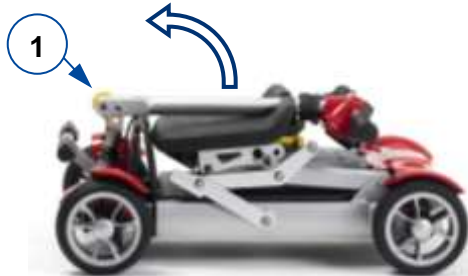
Je-li skútr zaparkován či uložen venku, provedte jeho zakrytí jako ochranu před vlhkostí.

**i** Chcete-li přepravit skútr na malou vzdálenost, dejte jej do režimu volnoběhu (viz odst. 3.3) a tlačte jej pomocí řídítek.

Pro složení a rozložení skútru za účelem přepravy si přečtěte pokyny v odst. 2.4.1 a odst. 2.4.2.

## 2.4.1 Rozložení skútru

CS



[1]

Táhněte žlutý knoflík (1) v dolní části tyče řízení: vyklopte ji nahoru a zaklapněte.



[2]

Tahem za přední rám (2) směrem ven uveďte desky nožní opěrky (3) vodorovně.



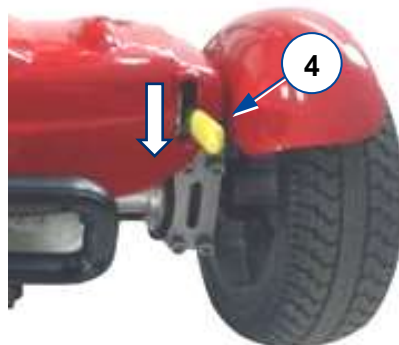
[3]

Uchopte sedadlo vzadu a vytáhněte jej nahoru do aretované polohy.



[4]

Zvedněte řídítka do pohodlné výšky pro řízení tohoto skútru (viz odst. 3.4.1).



[5]

Dejte páku volnoběhu (4) do režimu jízdy (odst. 3.3). Vložením klíčku do otvoru zapněte skútr (odst. 3.2.1).



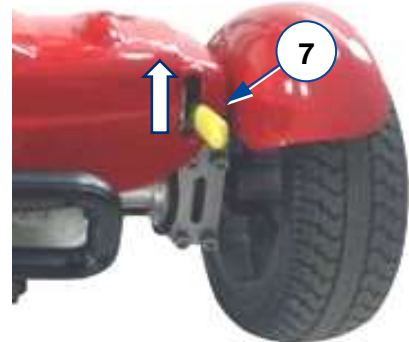
## 2.4.2 Složení skútru

[1]



Vypněte skútr vyjmutím klíčku z ovládacího panelu (odst. 3.2.1). Umístěte řídítka do nejnižší polohy (odst. 3.4.1).

[2]



Dejte páku volnoběhu (4) do režimu volnoběhu, viz odst. 3.3.

[3]



Zatáhněte za žlutý knoflík (5) pod sedadlem dozadu a sedadlo zcela složte na rám.

[4]



Vytáhněte desky nožní opěrky (3) nahoru a přední část rámu posuňte co nejdál vzad.



[5]

Táhněte žlutý knoflík (1) v dolní části tyče řízení: složte ji dolů a zaklapněte.

## 3 Použití tohoto skútru



VAROVÁNÍ

Riziko zranění

- Nejprve si přečtěte předchozí kapitoly a seznamte se se zamýšleným použitím. Skútr NIKDY nepoužívejte, dokud si nepřečtete a plně neporozumíte všem pokynům.
- V případě pochybností či dotazů bez obav požádejte svého místního odborného prodejce, poskytovatele péče nebo technického poradce, aby vám pomohl.

### 3.1 První jízda



POZOR

Riziko zranění a poškození

- Před nasednutím či sesednutím ověřte, že je tento skútr vypnutý (VYP).
  - Před zahájením jízdy vždy odpojte nabíječku baterií od skútru.
- i** Zajistěte, abyste se seznámili s provozem tohoto skútru před jeho použitím na přeplněných a možná i nebezpečných místech. Nejprve se cvičně projedte na volném prostranství s malým počtem osob.
1. Zajistěte, aby:
    - byl skútr na rovném povrchu a všechna kola se dotýkala země;
    - byla plně nabitá baterie, viz odst. 3.5;
    - byl spřažen motor, viz odst. 3.3;
  2. Zapněte skútr, viz odst. 3.2.
  3. Otočte regulaci rychlosti na nejnižší hodnotu, viz odst. 3.2.2.
  4. Uchopte oběma rukama řídítka na tyči řízení.
  5. Rozjedte se lehkým stisknutím páky rychlosti. Chcete-li zastavit, páku uvolněte. Několikrát to zopakujte.
  6. Získáte-li větší jistotu, zopakujte to s vyšší rychlostí.
  7. Nyní zkoušejte zatáčet, směrem vpřed a směrem vzad. Několikrát to zopakujte.
  8. Zajistěte, aby zůstal skútr po ukončení jízdy stabilně stát.
  9. Vyjmutím klíčku vypněte skútr, aby nedošlo k jeho odcizení.

### 3.2 Obsluha skútru



VAROVÁNÍ

Riziko zranění či poškození

- NIKDY nejezděte na svahy, překážky, schody či obrubníky, které jsou větší než hodnoty uvedené v technických údajích v kapitole 6.
- Berte v potaz místní dopravní předpisy; v dané zemi se mohou lišit.
- Protože tento skútr není vybaven světly, není vhodný pro jízdu na veřejných komunikacích při špatné viditelnosti (tma, mlha, soumrak).
- Berte v potaz povětrnostní podmínky. Nejezděte ve vlhkém počasí, v extrémním teple, na sněhu, černém ledu, při teplotách pod nulou; viz technické údaje v kapitole 6.
- Abyste se nepřevrátili, musíte jezdit v zatáčkách s velkým poloměrem otáčení. Nepřejíždějte rohy chodníků a nejezděte ostře v zatáčkách. V úzkém průjezdu se snažte řídit rovně, abyste v něm neuvízli.
- Nenaklánějte se příliš daleko do levé/pravé/přední/zadní části skútru, abyste se nepřevrátili. Při jízdě na svahu a přes překážky dbejte zvýšené opatrnosti.
- Mějte na paměti další účastníky silničního provozu, pro něž může být tento skútr překážkou. Dbejte zvýšené opatrnosti při zatáčení, couvání nebo jízdě zpět. Nejste-li seznámeni s jízdou zpět, nejprve si to procvičte na volném prostranství. Před ostrým zatočením ukažte směr, kam hodláte jet.

- Mějte na paměti brzdou vzdálenost, viz také technické údaje v kapitole 6. Vězte, že brzdou vzdálenost závisí na rychlosti, povrchu, povětrnostních podmínkách, sklonu a hmotnosti uživatele.
- Dávejte pozor, zda na silnici nejsou díry či spáry, jež by mohly způsobit skřípnutí kol.
- Páka rychlosti by měla být schopna se kdykoli volně pohybovat.



1. Řídítka
2. Páka rychlosti
3. Indikátor stavu baterie
4. Přepínač Vpřed / vzad
5. Regulace rychlosti
6. Klíček

### 3.2.1 Zapnutí a vypnutí

Zapnutí pomocí klíčku (6)	Zasuňte klíček (6) do otvoru. Světla indikátoru stavu baterie se rozsvítí zleva doprava a pak ukazují stav baterie.
Vypnutí pomocí klíčku (6)	Vytáhněte klíček (6) z ovládacího panelu. Světla indikátoru stavu baterie zhasnou.
Automatické vypnutí	Není-li skútr používán po dobu 30 minut, dojde k jeho automatickému vypnutí. Chcete-li skútr znovu nastartovat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vytáhněte klíček (6).</li> <li>• Zasuňte klíček opět do otvoru.</li> </ul>

### 3.2.2 Jízda

**i** Tento odstavec slouží jako první seznámení s jízdou na skútru. Před jízdou si nejprve přečtěte celý návod.

**i** Povrch regulátoru se během používání mírně zahřívá.

Páka rychlosti (2)	Pro zahájení či zastavení pohybu. Pohyb začne ihned po lehkém stisknutí páky pomocí sevření prstů. Čím větší stisknutí páky, tím rychleji se bude skútr pohybovat (až do nastavení max. rychlosti). Při uvolnění páky se zaktivuje elektromagnetická brzda. Skútr se ihned zastaví.
Regulace rychlosti (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pro zvýšení max. rychlosti otočte regulaci rychlosti (5) ve směru hodinových ručiček.</li> <li>• Pro snížení max. rychlosti otočte regulaci rychlosti proti směru hodinových ručiček.</li> </ul>
Přepínač Vpřed / vzad (4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stisknutím přepínače do horní polohy pojedete vpřed.</li> <li>• Stisknutím přepínače do dolní polohy pojedete vzad.</li> </ul>

### 3.2.3 Indikátor stavu baterie


Po zapnutí skútru se světla stavu baterie rozsvítí zleva doprava. Je-li baterie plně nabitá, rozsvítí se všechna světla. Používání skútru snižuje kapacitu baterie a světla vpravo budou postupně zhasínat. Čím méně světel svítí, tím je kapacita baterie nižší.

Zůstanou-li svítit pouze červená světla vlevo, musí být baterie znovu dobита. Mějte na paměti, že pokud se kapacita baterie sníží na minimum, skútr se při jízdě automaticky zastaví.

V případě jakýchkoli problémů začne blikat červené světlo zcela vlevo. Počet bliknutí udává kód chyby. Význam tohoto kódu viz odst. 5.



### 3.2.4 Jízda na svahu

 **VAROVÁNÍ** Riziko zranění

- Skútr na svahu neuvádějte do volnoběžného režimu. Skútr by se mohl sám rozjet a způsobit zranění vám nebo okolním osobám.
- Při jízdě na svahu nezatačejte, protože hmotnost skútru by mohla způsobit převrácení.
- Při jízdě nahoru či dolů ověřte, že se všechna čtyři kola dotýkají země.

**i** Když zastavíte na svahu, dojde k automatické funkci brzdy, aby se skútr nerozjel vpřed nebo vzad.

#### Jízda nahoru

- Do svahu jeďte vyšší rychlostí přímo nahoru a trochu se nakloňte dopředu. Při jízdě příliš pomalu či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.
- Na svahu nikdy nejezděte vzad.

#### Jízda dolů

- Ze svahu jeďte nižší rychlostí přímo dolů (směrem vpřed nebo vzad). Při jízdě příliš rychle či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.
- Při jízdě dolů vpřed se trochu nakloňte dozadu; při jízdě dolů vzad se trochu nakloňte dopředu.

### 3.2.5 Řešení překážek


 **VAROVÁNÍ** Riziko zranění kvůli neočekávanému pohybu

- Tento skútr nepoužívejte na eskalátoru.
- Na obrubník najíždějte vždy zepředu.
- Při jízdě nahoru či dolů ověřte, že se všechna kola dotýkají země.

**POZOR** Riziko poškození

V případě potřeby skútr před najetím na překážku či obrubník trochu zrychlete krátkým rozjezdem. Nedopustěte, abyste vy či tento skútr museli zvládat velký zpětný ráz.

## 3.3 Páka volnoběhu a brzdy

 **POZOR** Riziko zranění

- Páku volnoběhu obsluhujte pouze v případě, že je skútr vypnutý!
- Máte-li zhoršenou pohyblivost, musí páku volnoběhu obsluhovat asistent. NIKDY ji neobsluhujte z polohy vsedě.

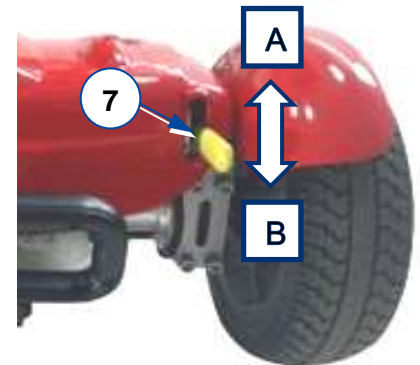
- i** To, že je páka volnoběhu v dolní poloze, ověřte PŘED zapnutím skútru. Je-li skútr v režimu volnoběhu, elektromagnetické brzdy NEFUNGUJÍ.

Tento skútr je vybaven elektromagnetickými brzdami. Tyto brzdy fungují automaticky pouze tehdy, je-li páka volnoběhu (7) v dolní poloze. V této situaci začnou brzdy brzdit, pokud:

- je skútr vypnutý;
- je skútr zapnutý a páka rychlosti uvolněna.

Páka volnoběhu (7):

- Chcete-li uvést skútr do režimu volnoběhu, přepněte páku nahoru (poloha A). Dojde k odpojení motoru a skútrek lze pohybovat ručně.
- Chcete-li připojit motor k pohonu kol, přepněte páku dolů (poloha B). Toto se musí udělat před nastartováním skútru.



CS

### 3.4 Úpravy komfortu

- i** Následující úpravy musejí být provedeny před spuštěním skútru.

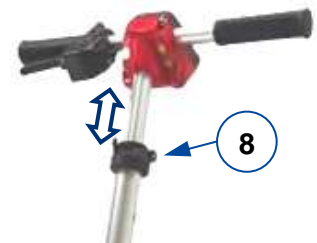
**POZOR** Riziko zranění či poškození

- Zajistěte, aby během úpravy skútru nedošlo ke skřípnutí rukou/prstů.
- Zajistěte, aby se za kola či tyč řízení nemohl zachytit volný oděv.

#### 3.4.1 Tyč řízení

Nastavte výšku tyče řízení s ovládací konzolou, abyste mohli snadno ovládat páky a tlačítka.

1. Povolte páčku (8) nastavení výšky.
2. Zvedněte či snižte ovládací konzolu pomocí řídítek.
3. Páčku opět utáhněte.
4. Ověřte, že je nastavení výšky dobře zajištěno.



### 3.5 Nabíjení a výměna baterie

**VAROVÁNÍ** Riziko zranění a poškození kvůli požáru

- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou se skútrek. Použití jakékoli jiné nabíječky může být nebezpečné (riziko požáru).
- Nabíječka baterií je určena pouze k nabíjení baterií dodaných se skútrek, nikoli k nabíjení jakýchkoli jiných baterií.
- Neupravujte žádné dodané díly, jako jsou kabely, zástrčky a nabíječka baterií. Nikdy neotevírejte ani neměňte baterii nebo přípojky.
- Chraňte baterii a nabíječku baterií před plameny, vysokými a nízkými teplotami (viz kapitola 6), vlhkostí, slunečním zářením a silnými otřesy (např. při upuštění). Pokud již k tomu došlo, baterii NEPOUŽÍVEJTE.
- Baterii nabíjejte pomocí nabíječky baterií v dobře větrané místnosti mimo dosah dětí.

**POZOR****Riziko poškození**

- Kapacita baterie se pomalu snižuje samovybitím baterie a klidovým proudem připojených uživatelů. Je-li baterie zcela vybita, může dojít k jejímu nevratnému poškození. Proto zajistěte, aby byla baterie včas nabita (přibl. jednou za měsíc).
- Přečtěte si návod ke skladování a údržbě v odst. 4 a technické údaje v odst. 6.
- Nabíječku baterií odpojte pouze v případě, že je baterie zcela nabita.
- Baterie nenabíjejte při teplotě nižší než 0 °C. Dejte baterii na teplejší místo a pak zahajte nabíjení.
- Přípojku pro nabíječku baterií chraňte před prachem a jinými nečistotami.
- V případě jakýchkoli problémů, když nelze baterii nabíjet podle následujících pokynů, se obraťte na svého odborného prodejce.
- Pro případnou výměnu se obraťte na svého odborného prodejce.
- Chraňte baterii před velkými zdroji elektromagnetického pole.
- K nabíjení baterie nepoužívejte prodlužovací kabel.

### 3.5.1 Nabíjení baterie

**i** V případě jakýchkoli problémů se obraťte na odborného prodejce.

Při nabíjení baterie:

1. Vypněte skútr vyjmutím klíčku z panelu.
2. NEJPRVE zapojte nabíječku do napájecí zásuvky 220 V~.
3. Otevřete kryt nabíjecího konektoru na skútru (9).
4. Připojte nabíječku ke skútru. Na nabíječce se rozsvítí červená i oranžová světla indikátoru.
5. Počkejte, až se baterie zcela nabije. Oranžové světlo indikátoru zezelená.
6. Odpojte nabíječku od skútru a opět zavřete kryt konektoru.
7. Zapněte skútr a ověřte, zda svítí všechna světla indikátoru stavu baterie.
8. Odpojte nabíječku ze zásuvky, nechte vychladnout a pak ji uložte na suché místo.



V závislosti na stavu baterie dojde k jejímu nabití po přibl. 6 hodinách. O něco delší nabíjení nebude baterii vadit, ale doporučujeme ji nenabíjet více než 24 hodin bez přerušení. Pro každodenní provoz skútru doporučujeme po jeho použití nabíjet baterie po dobu přibl. 10 hodin.

Proces nabíjení lze kdykoli zastavit nebo zahájit podle výše uvedených pokynů.

### 3.5.2 Vyjmutí a výměna baterie

Vyjmutí baterie ze skútru:

1. Otočením obou zámků (10) zarovnejte modré značky. Nyní je kryt baterie (11) odemknutý.
2. Opatrně zvedněte kryt baterie, abyste nepoškodili kabely.
3. Odpojte všechny kabely od baterie.
4. Vyjměte baterii jejím odtržením z pásek na suchý zip.





#### Výměna baterie:

1. Zapojte všechny kabely k baterii.
2. Položením baterie na pásky na suchý zip ji zajistěte na místě.
3. Zavřete kryt baterie (11). Ověřte, že mezi krytem a rámem nejsou skřípnuty žádné kabely.
4. Otočením obou zámků (10) zarovnejte červené značky. Nyní je kryt baterie (11) zamknutý.
5. Zapněte skútr a zkontrolujte, že všechno správně funguje.



## 4 Údržba/servis

- i** Pravidelná péče zajistí, že bude skútr udržován v dokonale funkčním stavu. Návod k údržbě viz webové stránky společnosti Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

 **POZOR** Riziko zranění a poškození

Opravy a výměny smějí provádět pouze vyškolené osoby. Přitom je třeba používat pouze originální náhradní díly společnosti Vermeiren.

- i** Poslední stránka tohoto návodu obsahuje registrační formulář pro odborného prodejce, který zapíše každý servis.

### *Před každým použitím*

Vizuálně zkontrolujte tyto body:

- stav baterie: v případě potřeby nabijte baterii, viz odst. 3.5.1;
- stav kol/pneumatik: správný tlak, profil, bez poškození;
- celkový stav.

Pro případné opravy či výměny částí se obraťte na svého odborného prodejce.

### *Každý měsíc*

Je-li skútr delší dobu skladován, musíte každý měsíc nabíjet baterie. Další informace viz odst. 3.5.1.

### *Ročně nebo častěji*

Alespoň jednou ročně nebo častěji nechte skútr u odborného prodejce ke kontrole a provedení servisu. Minimální četnost údržby závisí na používání, a proto by měla být společně dohodnuta s vaším odborným prodejcem.

### *Při uložení*

Dbejte, aby byl skútr skladován v suchém prostředí, kde nemůže dojít k výskytu plísní nebo k poškození čalounění. Odpojte baterii, aby nedošlo k jejímu trvalému poškození.

## 4.1 Čištění

 **POZOR** Riziko poškození vlhkostí

- Udržujte ovládací konzolu čistou a chraňte ji před vodou a deštěm.
- K čištění skútru nikdy nepoužívejte hadici ani vysokotlaký čistič.

Otřete všechny pevné části skútru vlhkým (nikoli mokrým) hadříkem. V případě potřeby použijte jemné mýdlo vhodné na laky a syntetické barvy.

Čalounění lze vyčistit vlažnou vodou a jemným mýdlem. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Větrací otvory nabíječky baterií udržujte čisté a bez nahromaděného prachu. V případě potřeby otřete prach a vyčistěte pouzdro nabíječky baterií mírně zvlhčeným hadříkem.

## 4.2 Životnost výrobku

Skútr je navržen tak, aby májí průměrnou životnost 5 let. V závislosti na četnosti použití, jízdních podmínkách a údržbě se životnost tohoto skútru prodlouží nebo zkrátí.

## 4.3 Znovupoužití výrobku

Před každým dalším použitím nechte skútr dezinfikovat, zkontrolovat a provést servis podle pokynů v návodu k údržbě.





#### 4.4 Likvidace výrobku

Po skončení životnosti musí být skútr zlikvidován podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání skútru pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí. Sběr baterií obvykle probíhá zvlášť.



## 5 Řešení problémů

I když tento skútr používáte správně, přesto se může vyskytnout technický problém. V takovém případě se obraťte na svého místního odborného prodejce.

**VAROVÁNÍ****Riziko zranění a poškození skútru**

- NIKDY se nepokoušejte opravit skútr sami.
- U problémů s ovládací konzolou se musíte obrátit na specializovaného prodejce. Ten rozhodne, zda-li je potřeba ovládací konzolu přeprogramovat.

Následující příznaky mohou znamenat vážný problém. Proto se obraťte na odborného prodejce vždy, když zjistíte některou z těchto odchylek:

- divný zvuk;
- rozřepené/poškozené kabelové svazky;
- prasklé či rozbité konektory;
- nerovnoměrné opotřebení dezénu na jedné z pneumatik;
- trhavé pohyby;
- skútr se naklání na jednu stranu;
- poškozené či rozbité sestavy kol;
- skútr nelze zapnout;
- skútr je zapnutý, ale nejede vpřed ani vzad.

V případě možného problému je na indikátoru stavu baterie zobrazen systémový kód. Tento kód lze zjistit podle počtu bliknutí červených světel zcela vlevo, viz také odst. 0.

Možné systémové kódy jsou uvedeny v následující tabulce. Některé problémy můžete vyřešit sami. Při všech problémech označených šedě se poraďte se svým specializovaným prodejcem.


Tabulka 1: Řešení problémů

Kód	Možný problém	Význam
1	Nízké napětí baterie	Ihned dobijte baterii.
2	Nízké napětí baterie	Dobijte baterii. Zkontrolujte baterii a všechna příslušná zapojení a kabeláž. Není-li problém vyřešen, obraťte se na odborného prodejce.
3	Vysoké napětí baterie	Jedete-li dolů ze svahu, zastavte či snižte rychlost. Jeďte po méně strmém svahu.
4	Překročení proudového limitu NEBO regulátor příliš horký	Vypněte skútr, nechte jej několik minut stát a znovu jej zapněte. Zkontrolujte motor, příslušná zapojení a kabeláž. Není-li problém vyřešen, obraťte se na odborného prodejce.
5	Parkovací brzda	Zkontrolujte parkovací brzdu, příslušná zapojení a kabeláž. Obráťte se na odborného prodejce.
6	Zabránění jízdy	Odpojte nabíječku baterií. NEBO Před zapnutím koloběžky uvolněte řadicí páku.
7	Regulace rychlosti	Zkontrolujte páku a regulaci rychlosti, i všechna příslušná zapojení a kabeláž. Obráťte se na odborného prodejce.
8	Napětí motoru	Zkontrolujte motor, příslušná zapojení a kabeláž. Obráťte se na odborného prodejce.
9	Ostatní	Zkontrolujte všechna zapojení a kabeláž. Obráťte se na odborného prodejce.

## 6 Technické údaje

Technické údaje uvedené níže platí pouze pro tento skútr při standardních nastaveních a optimálních podmínkách okolí. Během používání berete tyto údaje v úvahu. Pokud byl tento skútr upraven, poškozen nebo došlo k jeho velkému opotřebení, nebudou tyto hodnoty platné. Berete v potaz, že jízdní výkon je ovlivněn okolní teplotou, vlhkostí, svahy (jízdou nahoru/dolů), typem povrchu a stavem baterie.

Tabulka 2: Technické údaje

Značka	<b>Vermeiren</b>	
Adresa	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgie	
Typ	Skútr, pohon zadních kol, třída A	
Model	Alya	

Popis	Rozměry
Maximální váha uživatele	115 kg
Max. rychlost (jízda vpřed)	6 km/h
Min. brzdná vzdálenost z max. rychlosti	1490 mm
Akční rádius*	Baterie 11,6 Ah: 12,8 km Baterie 17,4 Ah: 18,6 km
Max. výška překážky	40 mm
Max. bezpečný sklon	6°
Min. poloměr otáčení	1420 mm
Min. šířka potřebná k otočení	1500 mm
Rozložené rozměry D x Š x V	905 x 420 x 710–910 mm
Složené rozměry D x Š x V	690 x 420 x 310 mm
Celková hmotnost včetně baterie	Baterie 11,6 Ah: 19,6 kg Baterie 17,4 Ah: 20,1 kg
Celková hmotnost bez baterie	17,9 kg
Efektivní hloubka sedadla	230 mm
Efektivní šířka sedadla	330 mm
Výška plochy sedadla u předního okraje	370 mm
Výška stupátka	110 mm
Úhel plochy sedadla	-8°
Motor	Jmen. 180 W, elektromagnetická brzda
Baterie	Lithium-iontová baterie 25,2 V – 11,6 Ah Lithium-iontová baterie 25,2 V – 17,4 Ah
Regulátor	Dynamický 50 A
Stupeň krytí	IP X5
Nabíječka baterií	Vstup 100–240 V~, výstup 29,4 V=, 2 A
Stupeň krytí nabíječky baterií	IPX2
Třída izolace nabíječky baterií	II



Popis	Rozměry
Max. hluk motoru skútru	60 dB(5A)
EMC podle normy	ISO 7176-21
Vznětlivost čalounění podle normy	EN 1021-2
Průměr zadních kol (počet)	165 x 50 mm (2)
Průměr předních kol (počet)	165 x 50 mm (2)
Odpružení	--
Řízení (výkyvné)	Páka pro zahájení/zastavení pohybu
Ovládací konzola	Otočný potenciometr k regulaci rychlosti
Teplota skladování a používání	-10 °C až +50 °C
Vlhkost vzduchu skladování a použití	30 % ~ 70 %
Vyhrazuje si právo na zavádění technických změn. Tolerance měření ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * Teoretický akční rádius se snižuje, je-li skútr často užíván na svahu, nerovném povrchu nebo k nájezdu na obrubníky. Maximální jízdní vzdálenost je testována za ideálních podmínek podle normy ISO 7176-4.	

CS







## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP NV  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

website: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

### **Pokyny pro specializovaného prodejce**

Tento návod k obsluze je součástí dodávky a musí být součástí každého prodaného produktu.

Verze: A, 2020-03

### **Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.**

Šíření jakékoliv části tohoto katalogu jakýmkoliv způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování, duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických systémů je zakázáno.